

اكتشاف معنى لفظ بيّنة ومشتقاتها في القرآن الكريم:
تحليل المدونة اللغوية
Menggali Makna Kata Bayyinah dan Derivatifnya dalam Al-Qur'an:
Analisis Linguistik Korpus

رسالة

مقدمة للحصول على الإجازة في اللغة العربية وآدابها "بكالوريا"



اعداد الطالبة:

دييا ممتازة انجرينى

الرقم الجامعي: 2108308007

قسم اللغة العربية وآدابها
التابع لكلية أصول الدين والآداب
جامعة الشيخ نورجاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شربون
العام الجامعي 2025

اكتشاف معنى لفظ بيّنة ومشتقاتها في القرآن الكريم:

تحليل المدونة اللغوية

Menggali Makna Kata Bayyinah dan Derivatifnya dalam Al-Qur'an:
Analisis Linguistik Korpus

رسالة

مقدمة للحصول على الإجازة في اللغة العربية وآدابها "بكالوريا"



اعداد الطالبة:

دييا ممتازة انجريني

الرقم الجامعي: 2108308007

UINSSC

**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON**

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نورجاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شربون

العام الجامعي 2025

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul "اكتشاف معنى لفظ بئنة و مشتقاتها في القرآن الكريم: تحليل المدونة اللغوية" oleh DEA MUMTAZAH ANGGRAENI dengan NIM. 2108308007 telah dimunaqasyahkan pada tanggal 29 October 2025 di hadapan dewan penguji dan dinyatakan LULUS.
Skripsi ini telah memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora (S.Hum) pada Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Ushuluddin dan Adab, UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

Panitia Munaqasyah	Tanggal	Tanda Tangan
Ketua Jurusan Erfan Gazali, M.Si. NIP. 197910152011011010	02/11/2025	
Sekretaris Jurusan Rijal Mahdi, M.A. NIP. 198311272019031003	31/10/2025	
Penguji I Rijal Mahdi, M.A. NIP. 198311272019031003	31/10/2025	
Penguji II Khasan Aedi, S.S., M.S.I. NIP. 197502012006041001	03/11/2025	
Pembimbing I Dr. Leny Sri Wahyuni, M.Hum. NIP. 199005192019032013	01/11/2025	
Pembimbing II Ihsan Sa'dudin, M.Hum. NIP. 199011272019031009	31/10/2025	

Mengetahui,
Dekan Fakultas Ushuluddin dan Adab



Dr. Anwar Sanusi, M.Ag.
NIP. 197105012000031004

Verifikasi Dokumen



DOC-165DB782217C

صفحة الموافقة

اكتشاف معنى لفظ بيّنة ومشتقاتها في القرآن الكريم: تحليل المدونة اللغوية

قدمتها



دييا ممتازة انجرينى
الرقم الجامعي: 2108308007

UINSSC

قد وافق عليها

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER

SYEKH NURJATI CIRIBON

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

احسان سعد الدين

NIDN. 2027119002

الدكتور ليني سري وحيوني

NIDN. 2019059004

الإقرار بأصالة الرسالة

PERNYATAAN OTENSITAS SKRIPSI

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Dea Mumtazah Anggraeni

NIM : 218308007

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Ushuluddin dan Adab

Judul :

اكتشاف معنى لفظ بيّنة ومشتقاتها في القرآن الكريم: تحليل المدونة اللغوية

Dengan ini saya menyatakan bahwa:

1. Skripsi ini merupakan hasil karya penulis yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana (S-1) di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penulisan skripsi ini telah dicantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila di kemudian hari terbukti bahwa skripsi ini sebagian atau seluruh isinya merupakan karya plagiat, maka penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

Cirebon, 24 Oktober 2025
Penulis



Dea Mumtazah Anggraeni
NIM 2108308007

مذكرة أهلية الرسالة

NOTA DINAS

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab

UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon

Di

Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan dan koreksi terhadap penulisan skripsi ini dari

Saudari **Dea Mumtazah Anggraeni, NIM 2108308007**, yang berjudul

اكتشاف معنى لفظ بيّنة ومشتقاتها في القرآن الكريم : تحليل المدونة اللغوية

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada fakultas Ushuluddin dan Adab UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk dapat dimunaqosahkan.

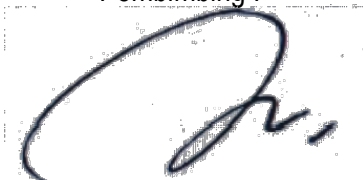
Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

UINSSC

Mengetahui

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

Pembimbing I



Dr. Leny Sri Wahyuni, M.Hum

NIDN. 2019059004

Pembimbing II



Ihsan Sa'duddin, M.Hum

NIDN. 2027119002

إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع © 2025 م لدييا ممتازة انجرينى.

"اكتشاف معنى لفظ بيّنة ومشتقاتها في القرآن الكريم: تحليل المدونة اللغويّة"

لا يجوز إعادة إنتاج استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحثة إلا في الحالات الآتية:

1. يمكن للآخرين اقتباس أي مادة من هذا البحث غير المنشور في كتاباتهم بشرط الاعتراف بفضل صاحب النص المقتبس وتوثيق النص بصورة مناسبة.
2. يكون لجامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو صورة آلية) لأغراض مؤسسية وتعليمية ولكن ليس لأغراض البيع العام.
3. مكتبة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكتبات الجامعات ومراكز البحث العلمي الأخرى.

أكدت هذا الإقرار: دييا ممتازة انجرينى.
UNIVERSITAS ISLAM SYEKH NURJATI CIREBON

التوقيع:..... التاريخ: 2 جمادى الأول 1447 هـ / 24 أكتوبر

2025 م

سيرة الباحثة المختصرة

الباحثة دينا ممتازة انجرينى من مواليد مدينة اندرامايوا بجاوة الغربية، إندونيسيا، في التاسع والعشرين من شهر يناير عام 2003م. بدأ تعليمه الأساسي في المدرسة الابتدائية الحكومية رقم 1 لويانج، وتخرج منها عام 2014م. ثم التحق بالمدرسة المتوسطة الحكومية بمعهد مفتاح العلوم الإسلامي الحديث بمدينة اندرامايوا نفسها، وتخرج عام 2017م. ثم واصل دراسته في المرحلة الثانوية في المدرسة الثانوية الحكومية بمعهد مفتاح العلوم كذلك، وتخرج منها عام 2020م.



خلال دراستها في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب، كانت الباحثة نشطة في عدد من الأنشطة الطلابية. فقد شاركت كعضو في الجمعية الطلابية للقسم (جمًا) في شعبة تطوير الجهاز التنظيمي، كما كانت عضوًا في النشاط الطلابي "حياة تحفيظ القرآن" الذي يهتم بالأنشطة الدينية وحفظ القرآن الكريم.

وفي المجال الأكاديمي، شاركت الباحثة في تأليف كتاب أنطولوجي جماعي مع زملائها الطلاب بعنوان بين الكون والمطر والإحساس. كما ألّفت مقالًا علميًا بعنوان «المنهج التواصلية لديفيد نونان في تعليم اللغة العربية في معهد مفتاح العلوم»، وقد نُشر في مجلة علمية محكمة.

مدينة شيربون، 2025-10-25

الباحثة،


دينا ممتازة انجرينى

شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد النبي العربي الأمين وعلى آله أصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين وبعد؛ فلا يسعني في هذه المناسبة التاريخية إلا أن أتوجه بفائق الشكر والتقدير إلى كل من لهم فضل وإسهام-من قريب أو بعيد- في إتمام بحثي ودراستي في هذه المرحلة المباركة، وأخص بالذكر كلا من:

والدي الحكيم احمد رضوان، ووالدتي الحنونة صالحة، اللذان زوداني بالدعاء المتواصل والكلمات الطيبات المشجعة والأمال الكبيرة على النجاح، فضلا عن تزويدهما لي بالزاد الكافي طيلة دراستي في هذه الجامعة، وقد كانا لهما كبير الأثر في تبصيري بالأمور في هذه الحياة. واختي نزدا اوكتافيا التي تنشطني في كل وقت.

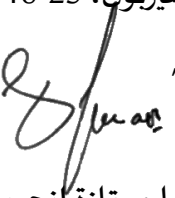
والأستاذة الدكتور لبني سري وحيوني التي أضاء لي الطريق في هذه الدراسة، وتفضل بالإشراف عليّ؛ فبعنايته الفائقة المباركة توصلت إلى نهاية دراستي في هذا المستوى؛ فقد كان نعم المشرف، حيث لا يكل ولا يمل في عمله الإشرافي عليّ؛ فقد خصص لي قسطا من وقته الغالي كل يوم تقريبا للعناية ببحثي العلمي؛ ومن المؤكد أنني إن شاء الله تعالى سأنتفع وأفيد بتوجيهاته المباركة وإرشاداته القيمة في حياتي العلمية تعلّما وتعلّما؛ فربي المولى الكريم يجزيه أحسن ما يجزي به المحسنين المحبّين عنده، وأن يمتعه بالصحة والعافية والقوة؛ لينتفع بخبرته العلمية الواسعة أبناء الوطن. كما أتوجه بالشكر الجزيل إلى الأستاذ احسان سعد الدين مشرفي الثاني الذي كان له أيضا أثر كبير في إنجاز هذه الرسالة المباركة بإذن الله.

وأتقدم بالشكر والعرفان كذلك إلى أسرة جامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية بشيروون والعاملين بها، وبخاصة عميد كلية أصول الدين والآداب بالجامعة. كما أتقدم بالشكر والعرفان إلى رئيس قسم اللغة العربية وآدابها ونائب القسم، وكذلك أشكر أساتذتي الأجلاء بقسم اللغة العربية وآدابها الذين تعلمت على أيديهم بهذه الجامعة العريقة بدون ذكر أسمائهم وألقابهم. وأخيرا أشكر جميع من اعتنى بي أيما عناية قلّت أم كثرت في هذه المرحلة الدراسية من غير المذكورين أعلاه، فجزاهم

اللّٰه جميعا أحسن الجزاء والثواب في الدارين. وأشكر كل من يطلع على هذا البحث طالبا منهم الدعاء بظهر الغيب لي ولأهلي والأحباب في الله برحمة الله ورضوانه في الأولى والأخرى.

مدينة شيربون، 25-10-2025

الباحثة،


دييا ممتازة أنجورني



UINSSC

**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON**

ملخص البحث

تهدف هذه الدراسة إلى تحليل لفظ بَيِّنَة ومشتقاتها في القرآن الكريم باستخدام منهج المدونة اللغوية. أهمية هذه الدراسة في السعي إلى فهم معنى بَيِّنَة فهماً سياقياً من خلال رسم خريطة للبيانات اللغوية بطريقة موضوعية ومنهجية قابلة للقياس. كما يسعى البحث إلى الإسهام في الدراسات اللغوية القرآنية، ولا سيّما في دمج التحليل القائم على المدونة اللغوية مع المقاربة الدلالية لاستخراج المعنى من خلال سياق استعماله في الآيات القرآنية.

تم استخدام المنهج الوصفي الكيفي القائم على المدونة اللغوية. وأما تقنيات جمع البيانات فشملت أسلوب الملاحظة والتدوين في نصوص القرآن الكريم. وأُجريت عملية تحليل البيانات عبر ثلاث مراحل رئيسية، وهي: تحليل التكرار لحساب توزّع ظهور الكلمة، وتحليل التلازم اللفظي لتحديد الألفاظ التي تتجاوز مع لفظ بَيِّنَة، ثم تحليل التوافق النص لتتبع سياق ظهورها في الآيات.

أظهرت النتائج أنّ لفظ بَيِّنَة ورد في صيغٍ صرفية متعددة بتكرارات وسياقات مختلفة، إذ ورد بصيغته المفردة تسع عشرة مرة، وبصيغته الجمعيتين اثنتين وخمسين مرة، بينما وردت مشتقاتها خمساً وثلاثين مرة بأشكال متنوعة. كما بيّن تحليل التلازم اللفظي أنّ لفظ بَيِّنَة يجاور ألفاظاً مثل ربّ (من ربي، من ربكم)، جاء (جاءتهم رسلكم)، آية/الآيات (تتلى عليهم آياتنا، الله لكم الآيات)، وكلّ منها يدلّ على وظيفة دلالية خاصة. أمّا نتائج تحليل التوافق فقد أظهرت أنّ المعنى السياقي للفظ بَيِّنَة يمكن تصنيفه في أربعة موضوعات رئيسية: دليل الرسالة وصدق الوحي، والمعجزة وعلامة القدرة الإلهية، والهداية والبيان الديني، والحقّ الذي يدحض الكفر والباطل.

تقدم هذه الدراسة إسهاماً مهماً في توسيع تطبيقات اللسانيات الحاسوبية في الدراسات القرآنية، ويظهر أنّ منهج المدونة اللغوية قادرٌ على الكشف عن المعاني السياقية بصورة تجريبية ومنهجية. كما يُؤمل أن يكون هذا البحث مرجعاً للدراسات اللاحقة التي تجمع بين المقاربة اللغوية والتفسير الموضوعي لفهم جمال اللغة القرآنية وعمق معانيها.

الكلمات المفتاحية: المدونة اللغوية، البيّنَة، الاشتقاق، القرآن الكريم، المعنى السياقي.

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk menganalisis lafadz bayyinah dan bentuk derivasinya dalam Al-Qur'an dengan menggunakan pendekatan linguistik korpus. **Urgensi penelitian** ini terletak pada upaya memahami makna bayyinah secara kontekstual melalui pemetaan data kebahasaan yang objektif dan terukur. Selain itu, penelitian ini juga berupaya memberikan kontribusi dalam kajian linguistik Al-Qur'an, khususnya dalam mengintegrasikan analisis korpus dengan pendekatan semantik untuk menggali makna kata berdasarkan konteks penggunaannya dalam ayat-ayat Al-Qur'an.

Metode penelitian yang digunakan adalah metode deskriptif kualitatif berbasis korpus. Teknik pengumpulan data meliputi teknik simak dan catat pada teks al-Qur'an. Teknik analisis data dilakukan melalui tiga tahapan utama, yaitu analisis frekuensi untuk menghitung sebaran kemunculan kata, kolokasi untuk mengidentifikasi kata-kata yang sering berdampingan dengan bayyinah, serta konkordansi untuk menelusuri konteks kemunculannya dalam ayat.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa lafadz bayyinah muncul dalam berbagai bentuk derivasi dengan frekuensi dan konteks yang beragam. Lafadz bayyinah muncul 19 kali dalam bentuk mufrad dan 52 kali dalam bentuk jamaknya. Adapun derivasi dari lafadz bayyinah muncul 35 kali dalam berbagai bentuk. Analisis kolokasi memperlihatkan bahwa kata bayyinah sering berdampingan dengan lafadz seperti rabb (min rabbi, min rabbikum), ja'a (jaathum rusuluhum), dan ayat/al-ayatt yang masing-masing menunjukkan fungsi semantis tertentu. Sementara itu, hasil konkordansi memperlihatkan bahwa makna kontekstual bayyinah dapat diklasifikasikan ke dalam empat tema besar: bukti kerasulan dan kebenaran wahyu, mukjizat dan tanda kekuasaan Allah, petunjuk dan penjelasan agama serta kebenaran yang menolak kekufuran dan kebatilan.

Penelitian ini memberikan kontribusi akademik dalam memperluas penerapan linguistik korpus pada studi Al-Qur'an serta memperlihatkan bahwa metode korpus mampu mengungkap makna kontekstual secara empiris dan sistematis. Secara praktis, penelitian ini diharapkan dapat menjadi acuan bagi penelitian lanjutan yang menggabungkan pendekatan linguistik dan tafsir tematik dalam memahami keindahan dan kedalaman makna bahasa Al-Qur'an.

Kata Kunci: *Linguistik korpus, bayyinah, derivasi, al-Qur'an, makna kontekstual.*

المحتويات

ج	التصديق	ج
ج	صفحة الموافقة	ج
د	الإقرار بأصالة الرسالة	د
هـ	مذكرة أهلية الرسالة	هـ
و	إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة	و
ز	سيرة الباحثة المختصرة	ز
ح	شكر وتقدير	ح
ي	ملخص البحث	ي
ل	المحتويات	ل
س	قائمة الجدول	س
1	الفصل الأول المقدمة	1
7	الفصل الثاني مراجعة الأدبيات	7
7	أ. عرض النظرية	7
7	1. النظرية الرئيسية	7
16	2. النظرية الداعمة	16
19	ب. الدراسات السابقة	19
24	ج. الإطار الفكري	24
25	الفصل الثالث منهجية البحث	25

25.....	أ. النوع وتصميم البحث.....
25.....	ب. موضوع البحث.....
25.....	1. البيانات الأولية.....
26.....	2. البيانات الثانوية.....
26.....	ج. طرق جمع البيانات.....
27.....	د. صحة البيانات.....
28.....	هـ. تقنية تحليل البيانات.....
30.....	الفصل الرابع نتائج البحث والمناقشة.....
30.....	أ. وصف البيانات.....
31.....	ب. نتائج تحليل البيانات.....
31.....	1. تكرار ظهور لفظ بيّنة و مشتقاتها.....
35.....	2. التزام اللفظ بيّنة و مشتقاتها.....
38.....	3. توافق النص لفظ بيّنة ومشتقاتها.....
49.....	ج. المناقشة.....
49.....	1. علة النتائج بالنظرية.....
50.....	2. تبعات النتائج.....
51.....	3. تفسير البيانات.....
61.....	الفصل الخامس الخاتمة والتوصيات.....
61.....	د. الخاتمة.....
62.....	هـ. قيود البحث.....
63.....	و. التوصيات.....
63.....	1. التوصيات للأبحاث المستقبلية.....



قائمة الجدول

31	جدول 1.4 تكرار لفظ بيّنة
34	جدول 2.4 تكرار اشتقاق لفظ بيّنة
36	جدول 3.4 التلازم اللفظي بيّنة و مشتقاته
39	جدول 4.4 توافق النص لفظ بيّنة
46	جدول 5.4 توافق النص اشتقاق لفظ بيّنة

